

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 februari 2003

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van diverse wetten, met het oog
op de uitvoering van sommige aanbevelingen
van de «onderzoekscommissie-Sabena»**

(ingediend door de heer Hans Bonte en de
dames Greta D'hondt en Zoë Genot en de
heren Raymond Langendries, Jan Peeters,
Lode Vanoost en Joos Wauters)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 février 2003

PROPOSITION DE LOI

**modifiant diverses lois en vue de
l'exécution de certaines recommandations
formulées par la «commission d'enquête
Sabena»**

(déposée par M. Hans Bonte et
Mmes Greta D'hondt et Zoë Genot et
MM. Raymond Langendries, Jan Peeters,
Lode Vanoost et Joos Wauters)

SAMENVATTING

De indiener beoogt uitvoering te geven aan enkele aanbevelingen van de «onderzoekscommissie-Sabena» op sociaal vlak. Hij stelt met name voor de maximumbedragen die het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers betaalt, te verhogen. Daarnaast zouden ook de werknemers in ondernemingen met minder dan twintig werknemers in aanmerking moeten komen voor een sluitingsvergoeding. Voorts zou de curator van een faillissement de schuldvorderingen van de werknemers prioritair moeten behandelen en worden de aanvullende vergoedingen inzake brugpensioen bij de bevoorrechte schuldvorderingen opgenomen.

RÉSUMÉ

L'auteur de la proposition entend mettre en œuvre certaines recommandations formulées par la « commission d'enquête Sabena » sur le plan social. Il propose ainsi d'augmenter les montants maxima accordés par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise. Par ailleurs, il souhaite que les travailleurs exerçant leur activité dans des entreprises comptant moins de vingt travailleurs puissent également bénéficier d'une indemnité de fermeture. Il souhaite ensuite que le curateur d'une faillite traite en priorité les créances des travailleurs et que les indemnités de complément à la prépension soient reprises dans les créances privilégiées.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000 :	Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 50 0000/000 :	Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)
CRABV :	Beknopt Verslag (op blauw papier)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)
PLEN :	Plenum (witte kaft)	PLEN :	Séance plénière (couverture blanche)
COM :	Commissievergadering (beige kaft)	COM :	Réunion de commission (couverture beige)

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>		<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	
<i>Bestellingen :</i>		<i>Commandes :</i>	
Natieplein 2		Place de la Nation 2	
1008 Brussel		1008 Bruxelles	
Tel. : 02/ 549 81 60		Tél. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.deKamer.be		www.laChambre.be	
e-mail : publicaties@deKamer.be		e-mail : publications@laChambre.be	

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 7 november 2001 ging de N.V. SABENA in falging. Met zijn 12.000 werknemers werd dit faillissement al vlug bestempeld als de grootste sociale ramp uit onze geschiedenis. Op 20 december 2001 stelde de Kamer van volksvertegenwoordigers een parlementaire onderzoekscommissie in belast met een drievoudige opdracht: nagaan wat de oorzaken waren van het faillissement, wie ervoor verantwoordelijk was en wat kan worden gedaan om dergelijke drama's in de toekomst te voorkomen. Deze onderzoekscommissie, bestaande uit 15 leden, beëindigde haar werkzaamheden op dinsdag 28 januari 2003. In de schoot van de onderzoekscommissie werd het integrale rapport aangenomen met een ruime meerderheid van 12 leden; één lid onthield zich en twee leden stemden tegen.

Op donderdag 6 februari 2003 stemde de voltallige Kamer in met een motie van aanbeveling waarbij kennis werd genomen van de onderzoeksresultaten. Gelijktijdig werden de aanbevelingen van het onderzoeksrapport goedgekeurd en dringt de Kamer van volksvertegenwoordigers er op aan om deze aanbevelingen snel in wetgevend werk om te zetten. Dat vormt het objectief van dit wetsvoorstel.

Het wetsvoorstel beperkt zich tot de uitwerking van de eerste vier aanbevelingen inzake sociale reglementering. Daar zijn verschillende redenen voor. De overige aanbevelingen hebben veeleer een algemeen karakter waarrond verder denkwerk aangewezen is. Veel bepalingen verwijzen daarenboven naar organieke aanpassingen op het niveau van de uitvoerende macht teneinde zijn functie als beheerder van overheidsparticipaties efficiënter te kunnen uitoefenen. Andere aanbevelingen situeren zich op bevoegdheids-terreinen - Europese of gewestelijke bevoegdheden - waar de Kamer van volksvertegenwoordigers geen initiatiefnemende rol kent.

Het gros van de aanbevelingen op het vlak van sociale reglementering behoort echter tot de integrale bevoegdheid van de federale wetgever. Daar komt bij dat de onderzoekscommissie op een zeer precieze manier heeft aangegeven op welke manier de sociale wetgeving dient te worden aangepast.

De Kamer van volksvertegenwoordigers dringt middels de motie van aanbeveling van 6 februari 2003 aan op een snelle uitwerking van de aanbevelingen. Dit kan geplaats worden tegen de achtergrond van de moeilijke economische situatie waarin ons land verkeert.

DÉVELOPPEMENT

MESDAMES, MESSIEURS,

La S.A. SABENA a été déclarée en faillite le 7 novembre 2001. Cette faillite impliquant 12.000 travailleurs a rapidement été considérée comme la plus grande catastrophe sociale de notre histoire. Le 20 décembre 2001, la Chambre des représentants a institué une commission d'enquête parlementaire chargée d'une triple mission : examiner quelles étaient les causes de la faillite, qui en était responsable et ce qu'il était possible de faire pour éviter qu'un tel drame se reproduise à l'avenir. Cette commission d'enquête, composée de quinze membres, a clôturé ses travaux le mardi 28 janvier 2003. Au sein de la commission d'enquête, le rapport intégral a été adopté par une large majorité de douze membres ; un membre s'est abstenu et deux autres ont voté contre.

Le jeudi 6 février 2003, l'assemblée plénière de la Chambre a voté une motion de recommandation dans laquelle elle déclare prendre connaissance des résultats de l'enquête. Dans le même temps, elle approuvait les recommandations figurant dans le rapport d'enquête et insistait pour que ces recommandations fassent rapidement l'objet d'initiatives législatives. Tel est le propos de la présente proposition de loi.

La proposition de loi se limite à la mise en œuvre des quatre premières recommandations relatives à la réglementation sociale. Il y a plusieurs raisons à ce choix. Les autres recommandations, d'ordre plutôt général, nécessitent une réflexion plus approfondie. De nombreuses dispositions renvoient en outre à des adaptations organiques au niveau du pouvoir exécutif, en vue de permettre à celui-ci d'exercer plus efficacement sa fonction de gestionnaire des participations publiques. D'autres recommandations touchent plutôt à des domaines de compétences – compétences européennes ou régionales – où aucun rôle d'initiateur n'est dévolu à la Chambre des représentants.

En revanche, la majeure partie des recommandations dans le domaine de la réglementation sociale relèvent de la compétence intégrale du législateur fédéral. Qui plus est, la commission d'enquête a indiqué de manière très précise dans quel sens la législation sociale doit être adaptée.

Dans la motion de recommandation du 6 février 2003, la Chambre des représentants insiste sur une mise en œuvre rapide des recommandations. Cette volonté s'inscrit dans le contexte de la situation économique difficile que connaît notre pays. L'économie se trouve

De economie zit immers in een dal. In het jaar 2002 werden 7.215 bedrijven failliet verklaard. Dit is het hoogste aantal faillissementen van de afgelopen zes jaar. Het was het derde opeenvolgende jaar dat het aantal faillissementen steeg.

De gevolgen op onze arbeidsmarkt zijn dramatisch: in 2002 werden 20.200 werknemers meegesleurd in een faillissement. Het aantal uitkeringsgerechtigde volledige werklozen ligt eind januari 2003 35.934 eenheden hoger dan 12 maanden geleden (+9,9%). Naargelang het gewest gaat het om een stijging met 17.424 eenheden (of + 13,1%) in Vlaanderen, een stijging met 11.848 eenheden (of +6,7%) in Wallonië en een stijging met 6.662 eenheden in Brussel (+12,6 %). Achter de lange reeks faillissementen en herstructureringen gingen bijgevolg duizenden sociale drama's schuil. Het verdient dan ook aanbeveling de faillissementsprocedure en de regels m.b.t. de werking van het Fonds voor sluiting van ondernemingen ten gunste van gefailleerde werknemers te herschrijven waarbij de sociale opvang van slachtoffers van faillissementen wordt verbeterd. Het SABENA-faillissement heeft immers op grootschalige manier de zwakheden van de huidige reglementering blootgelegd.

Het voorstel van wet laat zich opdelen in 4 hoofdstukken die corresponderen met de sociale aanbevelingen van de SABENA-commissie. Meer precies wensen we met dit wetsvoorstel uitvoering te geven aan volgende aanbevelingen van de onderzoekscommissie:¹

4.1. Verhoging van de maximumbedragen inzake de tussenkomst van het Fonds voor Sluiting van Ondernemingen en van de reserves van het Fonds

De commissie vraagt dat de loongrenzen van die tussenkomst zouden worden opgetrokken en welvaartsvast gemaakt. Ook moeten er bij het Fonds voor Sluiting van Ondernemingen reserves worden opgebouwd.

4.2. De toekenning van sluitingspremies aan de werknemers in ondernemingen met minder dan twintig werknemers

De commissie vraagt dat de regering bij de sociale partners (in de Nationale Arbeidsraad) zou aandringen om dit probleem op te lossen, rekening houdend met de verhoging van de bijdragen die dat kan teweegbrengen.

¹ cf. Parl. St. Kamer 2002-2003, 1514/003, p. 321

en effet dans un creux. En 2002, 7.215 entreprises ont été déclarées en faillite. C'est le nombre de faillites le plus élevé enregistré au cours des six dernières années. C'est également la troisième année consécutive que le nombre de faillites augmente.

Cette augmentation a eu des conséquences désastreuses sur le marché de l'emploi : en 2002, 20.200 travailleurs ont été touchés par une faillite. Fin janvier 2003, la Belgique comptait 35.934 chômeurs complets indemnisés de plus que douze mois auparavant (+9,9%), ce qui, selon la région concernée, représente une augmentation de 17.424 unités (soit +13,1%) en Flandre, de 11 848 unités (soit +6,7%) en Wallonie et de 6.662 unités (soit +12,6 %) à Bruxelles. Or, cette longue suite de faillites et de restructurations dissimule des milliers de drames sociaux, et il convient dès lors de revoir la procédure applicable en cas de faillite, ainsi d'ailleurs que les règles de fonctionnement du Fonds de fermeture d'entreprises, et ce, afin d'améliorer l'accompagnement social des travailleurs victimes de pareil drame. On relèvera en effet que la faillite de la Sabena a largement mis en évidence les points faibles de la réglementation actuelle.

La présente proposition de loi comporte quatre chapitres inspirés des recommandations sociales formulées par la commission Sabena. Nous entendons ainsi mettre en œuvre les recommandations suivantes de la commission d'enquête : ¹

4.1. Majoration des montants maxima en matière d'intervention du Fonds de fermeture des entreprises et augmentation des réserves du Fonds

La commission demande que les plafonds salariaux de cette intervention soient relevés et liés à l'évolution du bien-être. Les réserves du Fonds de fermeture des entreprises devraient également être augmentées.

4.2. L'octroi de primes de fermeture aux travailleurs occupés dans des entreprises comptant moins de vingt travailleurs

La commission demande que le gouvernement insiste auprès des interlocuteurs sociaux (au Conseil national du travail) pour résoudre ce problème, en tenant compte de l'augmentation des cotisations que cela peut entraîner.

¹ Cf. Doc. Chambre, 2002-2003, 1514/003, p. 321.

4.3. Prioritaire behandeling door de curator van de schuldvorderingen van de werknemers

De commissie vraagt dat de rechtbanken de curatoren die over het gegevensbestand van het personeel beschikken, zouden aansporen tot actieve en prioritaire medewerking bij het opstellen van de schuldvorderingen van de gewezen werknemers van de failliete onderneming. De faillissementswet zal in voorkomend geval worden aangepast.

4.4. Opnemen van de aanvullende vergoedingen inzake bruggpensioen bij de bevoorrechte schuldvorderingen

De commissie vraagt dat de wetgeving inzake voorrechten zou worden gewijzigd teneinde de aanvullende vergoedingen inzake bruggpensioen toe te voegen aan de bevoorrechte schuldvorderingen van het personeel.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

HOOFDSTUK II

Verhoging van de maximumbedragen inzake de tussenkomst van het Fonds voor Sluiting van Ondernemingen en van de reserves van het Fonds

Het sluitingsfonds, of voluit het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, treedt op in situaties zoals sluitingen, overnames na faillissementen, e.d. Zo betaalt het sluitingsfonds de **contractuele vergoedingen** uit. Het treedt in de plaats van de werkgever die bij sluiting van zijn onderneming in gebreke blijft om de achterstallige lonen en de wettelijke of collectieve vergoedingen en voordelen te betalen. Het bedrag is momenteel begrensd tot een bruto maandloon van 1.859,20 EUR en kan in het totaal nooit 22.310,42 EUR bruto per werknemer overschrijden. Deze bedragen liggen sinds 1985 vast en ondergingen zelfs geen index-aanpassingen. Hierdoor verkregen deze vergoedingen een sterk forfaitair karakter.

Er was een consensus bij de sociale partners vóór het SABENA-debacle om het maandbedrag te herzien naar 2.230 EUR vanaf 2004. Om uitvoering te geven aan deze intentie van de sociale partners, moet er een wettelijke verankering hiervan komen.

Maar er moet verder gegaan worden. Uiterlijk januari 2005 moet het maandbedrag opgetrokken worden tot 2.500 EUR. Het loonplafond van het totaalbedrag moet

4.3. Traitement prioritaire par le curateur des déclarations de créance des travailleurs

La commission demande que les tribunaux incitent les curateurs qui disposent du fichier du personnel à collaborer activement et prioritairement à l'établissement des déclarations de créance des anciens travailleurs de l'entreprise faillie. La loi sur les faillites sera le cas échéant adaptée.

4.4. Reprise des indemnités complémentaires en matière de prépension parmi les créances privilégiées

La commission demande que la législation en matière de privilèges soit modifiée afin d'ajouter les indemnités complémentaires de prépension à la liste des créances privilégiées du personnel.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

CHAPITRE II

Majoration des montants maxima en matière d'intervention du Fonds de fermeture des entreprises et augmentation des réserves du Fonds

Le fonds de fermeture, dont la dénomination complète est Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise, intervient dans des situations spécifiques telles que des fermetures, des reprises après faillites, etc. Le fonds de fermeture paie ainsi les **indemnités contractuelles**. Il se substitue à l'employeur qui, lors de la fermeture de son entreprise, reste en défaut de payer les arriérés de salaires, les indemnités et les avantages légaux ou collectifs. Le montant est actuellement plafonné à une rémunération mensuelle brute de 1.859,20 euros et ne peut jamais excéder un total de 22.310,42 euros brut par travailleur. Ces montants n'ont pas évolué depuis 1985 et n'ont même pas été indexés. Ces indemnités sont ainsi devenues quasiment forfaitaires.

Avant la débâcle de la Sabena, les partenaires sociaux s'étaient accordés pour porter le montant mensuel à 2.230 euros dès 2004. Pour pouvoir mettre en œuvre cette intention des partenaires sociaux, il convient toutefois de lui assurer un ancrage légal.

Mais il faut aller plus loin. Le montant mensuel doit être porté à 2.500 euros au plus tard en janvier 2005. Le plafond du montant total doit être augmenté pro-

trapsgewijs herzien worden naar 29.800 EUR tegen januari 2005 aangezien het huidig plafondbedrag eveneens niet langer in verhouding staat tot de evolutie van de reële lonen. Vanaf die datum moet er een formule van welvaartsvastheid op beide bedragen toegepast worden.

Artikel 2 bepaalt dat het maandbedrag vanaf 1 januari 2004 wordt opgetrokken tot maximaal 2.230 EUR. De maximumbedragen zullen vanaf 1 januari 2005 vastgelegd worden op respectievelijk 2.500 EUR per maand en 29.800 EUR als maximaal totaalbedrag. Gelijktijdig wordt een bevoegdheidsdelegatie verleend aan de Koning om deze bedragen welvaartvast te maken.

HOOFDSTUK III

De toekenning van sluitingspremies aan de werknemers in ondernemingen met minder dan twintig werknemers

Wanneer een onderneming failliet gaat (of eventueel herstructureert), is de werkgever verplicht een **sluitingspremie** te betalen (bovenop de contractuele vergoedingen voor de gepresteerde arbeid). Deze sluitingsvergoeding is een tegemoetkoming of schade-loosstelling voor de geleden schade.

De wet stelt dat de verplichting om een sluitingspremie te betalen enkel geldt in ondernemingen met ten minste 20 werknemers. In het jaar 2001 gingen er echter 5.489 bedrijven die minder dan 20 personeelsleden in dienst hebben, failliet. Dat is 77 procent van het aantal faillissementen in 2001. Het is daarom niet meer dan opportuun om alle werkgevers te verplichten een sluitingspremie te betalen in geval van falen. Daarom wordt voorgesteld om uiterlijk op 1 januari 2005 een regeling in te voeren waardoor ook KMO-werknemers recht hebben op een sluitingspremie. Dit moet de sociale partners toelaten de nodige wijzigingen door te voeren op het vlak van de bijdrageregeling ter financiering van het Fonds voor sluiting van ondernemingen.

Het faillissement van SABENA heeft aangetoond dat een falen van een grote onderneming ook een domino-effect heeft naar kleinere ondernemingen. Het is bijgevolg niet langer verdedigbaar dat de werknemers van de grote onderneming recht hebben op een sluitingspremie terwijl werknemers uit de kleinere onderneming daarvan verstoken blijven.

gressivement pour atteindre 29.800 euros en janvier 2005, dès lors que le plafond actuel n'est plus en rapport avec l'évolution des rémunérations effectives. Il conviendrait d'appliquer, dès cette date, une formule de liaison au bien-être à ces deux montants.

L'article 2 prévoit que, dès le 1^{er} janvier 2004, le montant mensuel sera porté à 2.230 euros maximum. À dater du 1^{er} janvier 2005, les montants maximums seront fixés respectivement à 2.500 euros par mois et à 29.800 euros pour le montant total. Par ailleurs, une délégation de pouvoir est accordée au Roi afin qu'il lie ces montants au bien-être.

CHAPITRE III

L'octroi de primes de fermeture aux travailleurs occupés dans des entreprises comptant moins de vingt travailleurs

Lorsqu'une entreprise fait faillite (ou procède à une restructuration), l'employeur est tenu de payer une **prime de fermeture** (en plus des indemnités contractuelles pour le travail presté). Cette indemnité de fermeture constitue une intervention ou un dédommagement pour le préjudice subi.

La loi prévoit que l'obligation de payer une prime de fermeture ne s'applique qu'aux entreprises occupant au moins 20 travailleurs. En 2001, 5.489 entreprises occupant moins de 20 personnes ont toutefois fait faillite, ce qui représente 77 pour cent du nombre de faillites intervenues en 2001. Aussi est-il opportun d'obliger tous les employeurs à payer une prime de fermeture en cas de faillite. Nous proposons dès lors d'instaurer, au plus tard le 1^{er} janvier 2005, un régime étendant le droit à une prime de fermeture aux travailleurs des PME. Cette mesure devrait permettre aux interlocuteurs sociaux d'apporter les modifications nécessaires au régime des cotisations destinées à financer le Fonds de fermeture d'entreprises.

La faillite de la SABENA a montré qu'une faillite d'une grande entreprise a également des répercussions en cascade pour des petites entreprises. Il est dès lors injustifiable que les travailleurs d'une grande entreprise aient droit à une prime de fermeture, alors que ceux d'une petite entreprise continuent à en être privés.

HOOFDSTUK IV

Prioritaire behandeling door de curator van de schuldvorderingen van de werknemers

Een curator vervult een sleutelfunctie in de afwikkeling van een faillissement. Door laattijdige berekening van de schuldvordering en het lange wachten vooral voor de curator de schuldvorderingen van de gefailleerde werknemers verzendt aan het Fonds voor sluiting van ondernemingen, dreigen de betalingen verschrikkelijk lang op zich te laten wachten. In veel gevallen is deze vertraging te wijten aan het niet of laattijdig ter beschikking stellen van de betrokken personeelsgegevens door de curator.

Een jaar na het faillissement van SABENA werden bijvoorbeeld slechts 1.500 van de circa 7.000 schuldvorderingen door de curatele bij het Sluitingsfonds ingediend; de exacte cijfers zijn de volgende:

- 925 aanvragen in oktober 2002
- 688 in november 2002
- 569 in december 2002
- 565 in januari 2003

Dit brengt het totaal eind januari 2003 op 2.747 aanvragers, waarvan 2.168 werden uitbetaald.

Artikel 4 strekt ertoe dat de rechtbank de curatoren aanzet tot een actieve en prioritaire medewerking bij het opstellen en afhandelen van de schuldvorderingen van de gewezen werknemers van de failliete onderneming. Voor het einde van de derde maand volgend op de faillissementsverklaring is de curator verplicht om een voorstel tot schuldvordering mee te delen aan de werknemer. De curator is verplicht het Sluitingsfonds zo snel mogelijk in te lichten omtrent overeengekomen schuldvorderingen.

HOOFDSTUK V

Opnemen van de aanvullende vergoedingen inzake brugpensioen bij de bevoorrechte schuldvorderingen

Bruggepensioneerden ontvangen naast werkloosheidsvergoedingen een aanvullende vergoeding betaald door de ex-werkgever. Deze moet hen in staat stellen om op hogere leeftijd armoede en bestaansonzekerheid te vermijden.

CHAPITRE IV

Traitement prioritaire des créances des travailleurs par le curateur

Le curateur remplit une fonction-clé dans le règlement d'une faillite. Du fait du calcul tardif de la créance et à cause du laps de temps important qui s'écoule avant que le curateur envoie les créances des travailleurs de l'entreprise faillie au Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, ces travailleurs risquent d'attendre indéfiniment le paiement du montant qui leur est dû. Dans de nombreux cas, cette lenteur est imputable au fait que le curateur ne transmet pas les données du personnel concerné ou ne les transmet que tardivement.

Ainsi, un an après la faillite de la SABENA, seules 1.500 des quelque 7.000 créances ont été introduites auprès du Fonds de fermeture; les chiffres exacts sont les suivants :

- 925 demandes en octobre 2002
- 688 demandes en novembre 2002
- 569 demandes en décembre 2002
- 565 demandes en janvier 2003.

Cela porte le total, à la fin du mois de janvier 2003, à 2 747 demandeurs, dont 2 168 ont été payés.

L'article 4 vise à faire en sorte que le tribunal incite les curateurs à collaborer activement et prioritairement à l'établissement et au règlement des créances des anciens travailleurs de l'entreprise faillie. Pour la fin du troisième mois suivant la déclaration de faillite, le curateur est ainsi tenu de communiquer une proposition de déclaration de créance au travailleur. Le curateur est également tenu d'informer le plus rapidement possible le Fonds de fermeture des créances convenues.

CHAPITRE V

Reprise des indemnités complémentaires en matière de prépension parmi les créances privilégiées

En plus des allocations de chômage, les prépensionnés perçoivent une indemnité complémentaire versée par l'ancien employeur. Celle-ci doit leur permettre d'éviter de se retrouver dans la misère et dans la précarité à un âge avancé.

In geval van falings neemt het Fonds voor sluiting van ondernemingen de betaling van deze aanvullende vergoedingen over, evenwel begrensd tot het wettelijke minimum bedoeld in CAO nr. 17. Deze aanvullende vergoedingen maken echter geen deel uit van de bevoorrechte schuldvorderingen van het personeel zoals achterstallig loon, wettelijke opzeg, vakantiegeld, enzovoort... In heel wat gevallen zullen de gedupeerde ex-werknemers deze bedragen dan ook nooit zien.

Artikel 5 wijzigt de wetgeving inzake voorrechten teneinde de aanvullende vergoedingen inzake brugpensioen toe te voegen aan de bevoorrechte schuldvorderingen van het personeel.

Hans BONTE (SP.A)
Greta D'HONDT (CD&V)
Zoë GENOT (AGALEV-ECOLO)
Raymond LANGENDRIES (CDH)
Jan PEETERS (SP.A)
Lode VANOOST (AGALEV-ECOLO)
Joos WAUTERS (AGALEV-ECOLO)

En cas de faillite, le Fonds de fermeture des entreprises prend en charge le paiement de ces indemnités complémentaires, toutefois limitées au minimum légal visé dans la CCT n° 17. Ces indemnités complémentaires ne font cependant pas partie des créances privilégiées du personnel, telles que les arriérés de rémunération, les indemnités de préavis (légal), le pécule de vacances, etc... Dans bien des cas, les anciens employés dupés ne percevront donc jamais ces montants.

L'article 5 modifie la législation en matière de privilèges afin d'ajouter les indemnités complémentaires de prépension aux créances privilégiées du personnel.

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II

Verhoging van de maximumbedragen inzake de tussenkomst van het Fonds voor sluiting van ondernemingen en van de reserves van het Fonds

Art. 2

In artikel 6 van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers wordt tussen het vijfde en het zesde lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt:

«Het maximum maandbedrag mag met ingang van 1 januari 2004 echter nooit minder dan 2.230 EUR bedragen. Met ingang van 1 januari 2005 worden de maximumbedragen vastgesteld op 2.500 EUR voor het maandbedrag en 29.800 EUR voor het totaalbedrag. Met ingang van 1 januari 2005 wordt er op zowel het maandbedrag als op het totaalbedrag een formule van welvaartsvastheid toegepast. De Koning werkt daartoe de nadere bepalingen uit.».

HOOFDSTUK III

De toekenning van sluitingspremies aan de werknemers in ondernemingen met minder dan twintig werknemers

Art. 3

Artikel 1, derde lid, van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen wordt aangevuld als volgt:

«Per 1 januari 2005 wordt het aantal werknemers verminderd tot 1.».

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE I^{er}****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II

Majoration des montants maxima en matière d'intervention du Fonds de fermeture des entreprises et augmentation des réserves du Fonds

Art. 2

Dans l'article 6 de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, il est inséré un nouvel alinéa, libellé comme suit, entre les alinéas 5 et 6 :

« Le montant mensuel maximum ne pourra toutefois jamais être inférieur à 2.230 euros à dater du 1^{er} janvier 2004. À dater du 1^{er} janvier 2005, les montants maxima seront fixés à 2 500 euros pour le montant mensuel et à 29.800 euros pour le montant total. À dater du 1^{er} janvier 2005, une formule de liaison au bien-être sera appliquée tant au montant mensuel qu'au montant total. Le Roi arrêtera les modalités de cette liaison. ».

CHAPITRE III

L'octroi de primes de fermeture aux travailleurs occupés dans des entreprises comptant moins de vingt travailleurs

Art. 3

L'article 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises est complété comme suit:

«Le nombre de travailleurs est réduit à un à partir du 1^{er} janvier 2005.».

HOOFDSTUK IV

Prioritaire behandeling door de curator van de schuldvorderingen van de werknemers

Art. 4

Artikel 11, eerste lid van faillissementswet van 8 augustus 1997 wordt aangevuld als volgt:

«Zij beveelt de curator tot een actieve en prioritaire medewerking bij het opstellen van de schuldvorderingen van de gewezen werknemers van de failliete onderneming evenals bij de administratieve afhandeling ervan. Voor het einde van de derde maand volgend op de faillissementsverklaring is de curator verplicht om een voorstel tot schuldvordering mee te delen aan de werknemer. De curator is verplicht het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers onverwijld in te lichten van overgekomen schuldvorderingen.».

HOOFDSTUK V

Opnemen van de aanvullende vergoedingen inzake brugpensioen bij de bevoorrechte schuldvorderingen

Art. 5

Art. 19, 3° *bis* van Titel XVIII, «Voorrechten en Hypotheken» van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld met een nieuw lid, luidend als volgt:

«Wordt, voor toepassing van het eerste lid, gelijkgesteld met loon, de aanvullende vergoeding bij brugpensioen waarop de werknemer aanspraak kan maken, voor het bedrag overeenstemmend met de vergoeding die de werknemer zou ontvangen hebben tussen de datum van het faillissement en de wettelijke pensioenleeftijd.».

12 februari 2003

Hans BONTE (SP.A)
Greta D'HONDT (CD&V)
Zoë GENOT (AGALEV-ECOLO)
Raymond LANGENDRIES (CDH)
Jan PEETERS (SP.A)
Lode VANOOST (AGALEV-ECOLO)
Joos WAUTERS (AGALEV-ECOLO)

CHAPITRE IV

Traitement prioritaire par le curateur des créances des travailleurs

Art. 4

Article 11, alinéa 1^{er} de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, est complété comme suit :

« Il ordonne au curateur de collaborer activement et prioritairement à l'établissement des créances des anciens travailleurs de l'entreprise faillie ainsi qu'à leur traitement administratif. Le curateur est tenu de transmettre au travailleur, avant la fin du troisième mois qui suit la déclaration de faillite, une proposition de déclaration de créance. Le curateur est tenu d'informer sans délai le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises des créances convenues. ».

CHAPITRE V

Reprise des indemnités complémentaires en matière de prépension parmi les créances privilégiées

Art. 5

L'article 19, 3° *bis*, du Titre XVIII, intitulé « Des privilèges et hypothèques », est complété par un nouvel alinéa, libellé comme suit:

« Est assimilée à la rémunération, pour l'application de l'alinéa 1^{er}, l'indemnité complémentaire en matière de prépension à laquelle le travailleur peut prétendre, pour le montant correspondant à l'indemnité que percevrait le travailleur entre la date de la faillite et l'âge légal de la pension. ».

12 février 2003

BIJLAGE

ANNEXE

BASISTEKST

30 juni 1967

**WET TOT VERRUIMING VAN DE OPDRACHT VAN
HET FONDS TOT VERGOEDING VAN DE IN
GEVAL VAN SLUITING VAN ONDERNEMINGEN
ONTSLAGEN WERKNEMERS**

Art. 6

Het verzoek tot betaling wordt bij het Fonds ingediend op initiatief van de werknemer.

De Koning bepaalt de wijze van de indiening van dat verzoek en de inlichtingen die de werkgever en de werknemer aan het Fonds dienen te verstrekken.

In geval van faillissement of van vereffening van de onderneming hebben de lasthebbers, curatoren en vereffenaars dezelfde verplichtingen als de werkgevers.

De Koning bepaalt de wijze waarop de betalingen door het Fonds geschieden, alsmede de formaliteiten door dit laatste te vervullen ter gelegenheid van die betalingen.

De Koning kan een maximum bedrag voor de betalingen door het Fonds vaststellen.

Wat de voordelen betreft, bedoeld in een in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst die de toekenning regelt van een aanvullende vergoeding aan sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, of in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair orgaan of die op een onderneming van toepassing is en die in soortgelijke voordelen voorziet als degene die bedoeld worden in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad, is het Fonds slechts gehouden tussen te komen voor de categorieën van werknemers die door de Koning worden aangewezen.

BASISTEKST

30 juni 1967

**WET TOT VERRUIMING VAN DE OPDRACHT VAN
HET FONDS TOT VERGOEDING VAN DE IN
GEVAL VAN SLUITING VAN ONDERNEMINGEN
ONTSLAGEN WERKNEMERS**

Art. 6

Het verzoek tot betaling wordt bij het Fonds ingediend op initiatief van de werknemer.

De Koning bepaalt de wijze van de indiening van dat verzoek en de inlichtingen die de werkgever en de werknemer aan het Fonds dienen te verstrekken.

In geval van faillissement of van vereffening van de onderneming hebben de lasthebbers, curatoren en vereffenaars dezelfde verplichtingen als de werkgevers.

De Koning bepaalt de wijze waarop de betalingen door het Fonds geschieden, alsmede de formaliteiten door dit laatste te vervullen ter gelegenheid van die betalingen.

De Koning kan een maximum bedrag voor de betalingen door het Fonds vaststellen.

Het maximum maandbedrag mag met ingang van 1 januari 2004 echter nooit minder dan 2.230 EUR bedragen. Met ingang van 1 januari 2005 worden de maximumbedragen vastgesteld op 2.500 EUR voor het maandbedrag en 29.800 EUR voor het totaalbedrag. Met ingang van 1 januari 2005 wordt er op zowel het maandbedrag als op het totaalbedrag een formule van welvaartsvastheid toegepast. De Koning werkt daartoe de nadere bepalingen uit.¹

Wat de voordelen betreft, bedoeld in een in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst die de toekenning regelt van een aanvullende vergoeding aan sommige oudere werknemers indien zij worden ontslagen, of in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair orgaan of die op een onderneming van toepassing is en die in soortgelijke voordelen voorziet als degene die bedoeld worden in een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad, is het Fonds slechts gehouden tussen te komen voor de categorieën van werknemers die door de Koning worden aangewezen.

¹ Art. 2: invoeging.

TEXTE DE BASE

30 juin 1967

**LOI PORTANT EXTENSION DE LA MISSION DU
FONDS D'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS
LICENCIES EN CAS DE FERMETURE
D'ENTREPRISES**

Art. 6

Le Fonds est saisi de la demande de paiement à l'initiative du travailleur.

Le Roi détermine les modalités d'introduction de cette demande et les informations que l'employeur et le travailleur sont tenus de communiquer au Fonds.

En cas de faillite ou de liquidation de l'entreprise les mandataires, les curateurs et les liquidateurs ont les mêmes obligations que celles prévues pour les employeurs.

Le Roi détermine les modalités des paiements effectués par le Fonds ainsi que les formalités à remplir par celui-ci à l'occasion de ces paiements.

Le Roi peut fixer un montant maximum pour les paiements effectués par le Fonds.

En ce qui concerne les avantages prévus par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail prévoyant l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés en cas de licenciement ou d'une convention collective de travail conclue au sein d'un organe paritaire ou s'appliquant à une entreprise qui prévoit des avantages similaires à ceux prévus par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail, le Fonds ne peut être tenu d'intervenir que pour les catégories de travailleurs désignées par le Roi.

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

30 juin 1967

**LOI PORTANT EXTENSION DE LA MISSION DU
FONDS D'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS
LICENCIES EN CAS DE FERMETURE
D'ENTREPRISES**

Art. 6

Le Fonds est saisi de la demande de paiement à l'initiative du travailleur.

Le Roi détermine les modalités d'introduction de cette demande et les informations que l'employeur et le travailleur sont tenus de communiquer au Fonds.

En cas de faillite ou de liquidation de l'entreprise les mandataires, les curateurs et les liquidateurs ont les mêmes obligations que celles prévues pour les employeurs.

Le Roi détermine les modalités des paiements effectués par le Fonds ainsi que les formalités à remplir par celui-ci à l'occasion de ces paiements.

Le Roi peut fixer un montant maximum pour les paiements effectués par le Fonds.

Le montant mensuel maximum ne pourra toutefois jamais être inférieur à 2.230 euros à dater du 1^{er} janvier 2004. A dater du 1^{er} janvier 2005, les montants maxima seront fixés à 2.500 euros pour le montant mensuel et 29.800 euros pour le montant total. A dater du 1^{er} janvier 2005, une formule de liaison au bien-être sera appliquée tant au montant mensuel qu'au montant total. Le Roi arrêtera les modalités de cette liaison. ¹

En ce qui concerne les avantages prévus par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail prévoyant l'octroi d'une indemnité complémentaire à certains travailleurs âgés en cas de licenciement ou d'une convention collective de travail conclue au sein d'un organe paritaire ou s'appliquant à une entreprise qui prévoit des avantages similaires à ceux prévus par une convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail, le Fonds ne peut être tenu d'intervenir que pour les catégories de travailleurs désignées par le Roi.

¹ Art. 2: insertion

28 juni 1966

**WET BETREFFENDE DE SCHADELOOSSTELLING
VAN DE WERKNEMERS DIE ONTSLAGEN
WORDEN BIJ SLUITING VAN ONDERNEMINGEN**

Artikel 1

Deze wet geldt met betrekking tot de ondernemingen waar gedurende het laatste verlopen kalenderjaar gemiddeld ten minste twintig werknemers tewerkgesteld waren.

De Koning bepaalt op welke wijze het gemiddelde van de tijdens een kalenderjaar tewerkgestelde werknemers wordt berekend.

De Koning kan het in het eerste lid bepaald aantal werknemers verminderen. Van deze bevoegdheid kan de Koning slechts gebruik maken op voorstel van het bevoegd paritair comité voor het geheel of een gedeelte van de werkgevers die onder de bevoegdheid van bedoeld paritair comité vallen of na advies van de Nationale Arbeidsraad wanneer de verordening behoort tot de bevoegdheid van verscheidene paritaire comités of bij ontstentenis van een dergelijk comité.

8 augustus 1997

FAILLISSEMENTSWET

Art. 11

Bij het vonnis van faillietverklaring benoemt de rechtbank van koophandel onder haar leden, de voorzitter uitgezonderd, een rechter-commissaris. De rechtbank van koophandel stelt een of meer curators aan, al naar de belangrijkheid van het faillissement. Zij beveelt in voorkomend geval een plaatsopneming door de rechtercommissaris, de curators en de griffier. Zij beveelt dat de schuldeisers van de gefailleerde ter griffie aangifte van hun vordering zullen doen binnen een termijn van ten hoogste dertig dagen, te rekenen van het vonnis van faillietverklaring, en zij beveelt de bekendmaking bedoeld in artikel 38.

28 juni 1966

**WET BETREFFENDE DE SCHADELOOSSTELLING
VAN DE WERKNEMERS DIE ONTSLAGEN
WORDEN BIJ SLUITING VAN ONDERNEMINGEN**

Artikel 1

Deze wet geldt met betrekking tot de ondernemingen waar gedurende het laatste verlopen kalenderjaar gemiddeld ten minste twintig werknemers tewerkgesteld waren.

De Koning bepaalt op welke wijze het gemiddelde van de tijdens een kalenderjaar tewerkgestelde werknemers wordt berekend.

De Koning kan het in het eerste lid bepaald aantal werknemers verminderen. Van deze bevoegdheid kan de Koning slechts gebruik maken op voorstel van het bevoegd paritair comité voor het geheel of een gedeelte van de werkgevers die onder de bevoegdheid van bedoeld paritair comité vallen of na advies van de Nationale Arbeidsraad wanneer de verordening behoort tot de bevoegdheid van verscheidene paritaire comités of bij ontstentenis van een dergelijk comité.

Per 1 januari 2005 wordt het aantal werknemers verminderd tot 1.²

8 augustus 1997

FAILLISSEMENTSWET

Art. 11

Bij het vonnis van faillietverklaring benoemt de rechtbank van koophandel onder haar leden, de voorzitter uitgezonderd, een rechter-commissaris. De rechtbank van koophandel stelt een of meer curators aan, al naar de belangrijkheid van het faillissement. Zij beveelt in voorkomend geval een plaatsopneming door de rechtercommissaris, de curators en de griffier. Zij beveelt dat de schuldeisers van de gefailleerde ter griffie aangifte van hun vordering zullen doen binnen een termijn van ten hoogste dertig dagen, te rekenen van het vonnis van faillietverklaring, en zij beveelt de bekendmaking bedoeld in artikel 38. **Zij beveelt de curator tot een actieve en prioritaire medewerking bij het opstellen van de schuldvorderingen van de gewezen werknemers van de failliete onderneming evenals bij de administratieve afhandeling ervan.**

² Art. 3: aanvulling.

28 juin 1966

LOI RELATIVE A L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS LICENCIES EN CAS DE FERMETURE D'ENTREPRISES

Article 1

La présente loi s'applique aux entreprises qui comp-
taient en moyenne au cours de la dernière année civile
écoulée, au moins vingt travailleurs.

Le Roi détermine les modalités du calcul de la
moyenne des travailleurs occupés pendant une année
civile.

Le Roi peut réduire le nombre de travailleurs visé à
l'alinéa 1^{er}. Le Roi ne peut exercer ce pouvoir que sur
proposition de la commission paritaire compétente pour
l'ensemble ou pour une partie des employeurs qui re-
lèvent de la compétence de cette commission pari-
taire, ou après avis du Conseil national du travail lors-
que le règlement relève de la compétence de plusieurs
commissions paritaires ou, à défaut, d'une telle com-
mission.

8 août 1997

LOI SUR LES FAILLITES

Art. 11

Par le jugement qui déclare la faillite, le tribunal de
commerce nomme, parmi ses membres, le président
excepté, un juge-commissaire. Le tribunal de commerce
désigne un ou plusieurs curateurs, selon l'importance
de la faillite. Il ordonne le cas échéant une descente
sur les lieux, du juge-commissaire, des curateurs et
du greffier. Il ordonne aux créanciers du failli de faire
au greffe la déclaration de leurs créances dans un dé-
lai qui ne peut excéder trente jours à compter du juge-
ment déclaratif de faillite, et il ordonne la publication
visée à l'article 38.

28 juin 1966

LOI RELATIVE A L'INDEMNISATION DES TRAVAILLEURS LICENCIES EN CAS DE FERMETURE D'ENTREPRISES

Article 1

La présente loi s'applique aux entreprises qui comp-
taient en moyenne au cours de la dernière année civile
écoulée, au moins vingt travailleurs.

Le Roi détermine les modalités du calcul de la
moyenne des travailleurs occupés pendant une année
civile.

Le Roi peut réduire le nombre de travailleurs visé à
l'alinéa 1^{er}. Le Roi ne peut exercer ce pouvoir que sur
proposition de la commission paritaire compétente pour
l'ensemble ou pour une partie des employeurs qui re-
lèvent de la compétence de cette commission pari-
taire, ou après avis du Conseil national du travail lors-
que le règlement relève de la compétence de plusieurs
commissions paritaires ou, à défaut, d'une telle com-
mission.

**Le nombre de travailleurs est réduit à un à partir
du 1^{er} janvier 2005.²**

8 août 1997

LOI SUR LES FAILLITES

Art. 11

Par le jugement qui déclare la faillite, le tribunal de
commerce nomme, parmi ses membres, le président
excepté, un juge-commissaire. Le tribunal de commerce
désigne un ou plusieurs curateurs, selon l'importance
de la faillite. Il ordonne le cas échéant une descente
sur les lieux, du juge-commissaire, des curateurs et
du greffier. Il ordonne aux créanciers du failli de faire
au greffe la déclaration de leurs créances dans un dé-
lai qui ne peut excéder trente jours à compter du juge-
ment déclaratif de faillite, et il ordonne la publication
visée à l'article 38. **Il ordonne au curateur de colla-
borer activement et prioritairement à l'établis-
sement des créances des anciens travailleurs de l'en-
treprise faillie ainsi qu'à leur traitement
administratif. Le curateur est tenu de transmettre
au travailleur, avant la fin du troisième mois qui**

² Art. 3: ajout.

Hetzelfde vonnis wijst plaats, dag en uur aan waarop het procesverbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal worden afgesloten. Dit tijdstip wordt zo gekozen dat er ten minste vijf en ten hoogste dertig dagen verlopen tussen het verstrijken van de termijn van aangifte van de schuldvorderingen en de sluiting van het procesverbaal van verificatie.

BURGERLIJK WETBOEK, TITEL XVIII, VOORRECHTEN EN HYPOTHEKEN

Art. 19

De schuldvorderingen, bevoorrecht op alle roerende goederen, worden hierna opgesomd en zij worden in de volgende orde verhaald:

1° De gerechtskosten die in het gemeenschappelijk belang van de schuldeisers zijn gemaakt;

2° De begrafenis kosten in verhouding tot de stand en het vermogen van de overledene;

3° De kosten van laatste ziekte gedurende een jaar;

3°*bis* Voor de werknemers bedoeld in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, het loon zoals bepaald in artikel 3 van genoemde wet, zonder dat het bedrag daarvan 300.000 frank mag te boven gaan; deze beperking is niet van toepassing op de in het loon begrepen vergoedingen welke aan dezelfde personen verschuldigd zijn wegens beëindiging van hun dienstbetrekking.

Het hiervoren bepaalde bedrag wordt om de twee jaar door de Koning aangepast, na advies van de Nationale Arbeidsraad.

De schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, gegrond op artikel 8, eerste lid, van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

Voor het einde van de derde maand volgend op de faillissementsverklaring is de curator verplicht om een voorstel tot schuldvordering mee te delen aan de werknemer. De curator is verplicht het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers onverwijld in te lichten van overeengekomen schuldvorderingen.³

Hetzelfde vonnis wijst plaats, dag en uur aan waarop het procesverbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal worden afgesloten. Dit tijdstip wordt zo gekozen dat er ten minste vijf en ten hoogste dertig dagen verlopen tussen het verstrijken van de termijn van aangifte van de schuldvorderingen en de sluiting van het procesverbaal van verificatie.

BURGERLIJK WETBOEK, TITEL XVIII, VOORRECHTEN EN HYPOTHEKEN

Art. 19

De schuldvorderingen, bevoorrecht op alle roerende goederen, worden hierna opgesomd en zij worden in de volgende orde verhaald:

1° De gerechtskosten die in het gemeenschappelijk belang van de schuldeisers zijn gemaakt;

2° De begrafenis kosten in verhouding tot de stand en het vermogen van de overledene;

3° De kosten van laatste ziekte gedurende een jaar;

3°*bis* Voor de werknemers bedoeld in artikel 1 van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers, het loon zoals bepaald in artikel 3 van genoemde wet, zonder dat het bedrag daarvan 300.000 frank mag te boven gaan; deze beperking is niet van toepassing op de in het loon begrepen vergoedingen welke aan dezelfde personen verschuldigd zijn wegens beëindiging van hun dienstbetrekking.

Het hiervoren bepaalde bedrag wordt om de twee jaar door de Koning aangepast, na advies van de Nationale Arbeidsraad.

De schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, gegrond op artikel 8, eerste lid, van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

³ Art. 4: aanvulling.

Le même jugement désigne les lieu, jour et heure auxquels il sera procédé à la clôture du procès-verbal de la vérification des créances. Ce moment est fixé de manière à ce qu'il s'écoule cinq jours au moins et trente jours au plus entre l'expiration du délai accordé pour la déclaration des créances et la clôture du procès-verbal de vérification.

CODE CIVIL, TITRE XVIII, DES PRIVILEGES ET HYPOTHEQUES

Art. 19

Les créances privilégiées sur la généralité des meubles sont celles ci-après exprimées, et s'exercent dans l'ordre suivant :

1° Les frais de justice faits dans l'intérêt commun des créanciers ;

2° Les frais funéraires en rapport avec la condition et la fortune du défunt ;

3° Les frais de dernière maladie pendant un an ;

3°*bis* Pour les travailleurs visés à l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, la rémunération telle qu'elle est définie à l'article 2 de ladite loi, sans que son montant puisse excéder 300.000 francs ; cette limitation ne s'applique pas aux indemnités comprises dans la rémunération et qui sont dues aux mêmes personnes pour rupture de leur engagement.

Le montant prévu ci-dessus est adapté tous les deux ans par le Roi, après avis du Conseil national du Travail.

Les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises basées sur l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

suit la déclaration de faillite, une proposition de déclaration de créance. Le curateur est tenu d'informer sans délai le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises des créances convenues.³

Le même jugement désigne les lieu, jour et heure auxquels il sera procédé à la clôture du procès-verbal de la vérification des créances. Ce moment est fixé de manière à ce qu'il s'écoule cinq jours au moins et trente jours au plus entre l'expiration du délai accordé pour la déclaration des créances et la clôture du procès-verbal de vérification.

CODE CIVIL, TITRE XVIII, DES PRIVILEGES ET HYPOTHEQUES

Art. 19

Les créances privilégiées sur la généralité des meubles sont celles ci-après exprimées, et s'exercent dans l'ordre suivant :

1° Les frais de justice faits dans l'intérêt commun des créanciers ;

2° Les frais funéraires en rapport avec la condition et la fortune du défunt ;

3° Les frais de dernière maladie pendant un an ;

3°*bis* Pour les travailleurs visés à l'article 1^{er} de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs, la rémunération telle qu'elle est définie à l'article 2 de ladite loi, sans que son montant puisse excéder 300.000 francs ; cette limitation ne s'applique pas aux indemnités comprises dans la rémunération et qui sont dues aux mêmes personnes pour rupture de leur engagement.

Le montant prévu ci-dessus est adapté tous les deux ans par le Roi, après avis du Conseil national du Travail.

Les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises basées sur l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

³ Art. 4: ajout.

De bedragen uitgeleend in het kader van het investeringsspaarplan bedoeld in hoofdstuk IV van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen;

4° de schuldvorderingen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en deze van de verzekeringsinstellingen bepaald bij artikel 2 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de ten onrechte uitbetaalde prestaties van de verzekering voor geneeskundige verzorging, de uitkeringsverzekering of de moederschapsverzekering.

De bedragen die uit kracht van de besluitwet betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers als vakantiebijdrage of als vakantiegeld verschuldigd zijn voor het verlopen dienstjaar en voor het lopende dienstjaar.

4°*bis* De schuldvordering van de getroffenene van een arbeidsongeval, of van zijn rechthebbenden.

De schuldvorderingen van de verzekeringsinstellingen op de werkgevers betreffende het pensioen der mijnwerkers;

4°*ter* De bijdragen verschuldigd aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en die waarvan hij de inning verzekert, gedurende vijf jaar te rekenen van de dag waarop de bijdragen eisbaar zijn of van de datum der kennisgeving als bedoeld in artikel 22 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de bijdragen verschuldigd aan de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden en die waarvan zij de inning verzekert gedurende vijf jaar te rekenen van de dag waarop de bijdragen eisbaar zijn, evenals de bijdragen verschuldigd aan het Fonds voor de beroepsziekten en die verschuldigd aan de Fondsen voor bestaanszekerheid en het Sociaal Fonds voor de diamantarbeiders, de pensioeninstellingen en rechtspersonen, belast met de organisatie van het solidariteitsstelsel, bedoeld in de programmawet van 24 december 2002 en aan het Fonds voor arbeidsongevallen.

De bedragen uitgeleend in het kader van het investeringsspaarplan bedoeld in hoofdstuk IV van de wet van 22 mei 2001 betreffende de werknemersparticipatie in het kapitaal en in de winst van de vennootschappen;

Wordt, voor toepassing van het eerste lid, gelijkgesteld met loon, de aanvullende vergoeding bij brugpensioen waarop de werknemer aanspraak kan maken, voor het bedrag overeenstemmend met de vergoeding die de werknemer zou ontvangen hebben tussen de datum van het faillissement en de wettelijke pensioenleeftijd.⁴

4° de schuldvorderingen van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering en deze van de verzekeringsinstellingen bepaald bij artikel 2 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, voor de ten onrechte uitbetaalde prestaties van de verzekering voor geneeskundige verzorging, de uitkeringsverzekering of de moederschapsverzekering.

De bedragen die uit kracht van de besluitwet betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers als vakantiebijdrage of als vakantiegeld verschuldigd zijn voor het verlopen dienstjaar en voor het lopende dienstjaar.

4°*bis* De schuldvordering van de getroffenene van een arbeidsongeval, of van zijn rechthebbenden.

De schuldvorderingen van de verzekeringsinstellingen op de werkgevers betreffende het pensioen der mijnwerkers;

4°*ter* De bijdragen verschuldigd aan de Rijksdienst voor maatschappelijke zekerheid en die waarvan hij de inning verzekert, gedurende vijf jaar te rekenen van de dag waarop de bijdragen eisbaar zijn of van de datum der kennisgeving als bedoeld in artikel 22 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, de bijdragen verschuldigd aan de Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden en die waarvan zij de inning verzekert gedurende vijf jaar te rekenen van de dag waarop de bijdragen eisbaar zijn, evenals de bijdragen verschuldigd aan het Fonds voor de beroepsziekten en die verschuldigd aan de Fondsen voor bestaanszekerheid en het Sociaal Fonds voor de diamantarbeiders, de pensioeninstellingen en rechtspersonen, belast met de organisatie van het solidariteitsstelsel, bedoeld in de programmawet van 24 december 2002 en aan het Fonds voor arbeidsongevallen.

⁴ Art. 5: aanvulling.

Les sommes prêtées dans le cadre d'un plan d'épargne d'investissement visé au chapitre IV de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés ;

4° les créances de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et celles des organismes assureurs définis à l'article 2 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations de l'assurance soins de santé, de l'assurance indemnités ou de l'assurance maternité versées indûment.

Les sommes dues en vertu de l'arrêté-loi sur les vacances annuelles des travailleurs salariés à titre de cotisation ou de rémunération de vacances, pour l'exercice échu et pour l'exercice en cours ;

4°*bis* La créance de la victime d'un accident du travail ou de ses ayants droit.

Les créances des organismes d'assurance vis-à-vis des employeurs, pensions des ouvriers mineurs ;

4°*ter* Les cotisations dues à l'Office national de sécurité sociale et celles dont il assure le recouvrement pendant cinq ans à compter de la date d'exigibilité des cotisations ou de la date de la notification prévue à l'article 22 de la loi de 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 8 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, les cotisations dues à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins et celles dont il assure le recouvrement, pendant cinq ans à compter de la date d'exigibilité des cotisations, ainsi que les cotisations dues au Fonds des maladies professionnelles et celles dues aux Fonds de sécurité d'existence, et au Fonds social pour les ouvriers diamantaires, les organismes de pension et les personnes morales chargées de l'organisation du régime de solidarité, visés dans la loi-programme du 24 décembre 2002 et au Fonds des accidents du travail.

Les sommes prêtées dans le cadre d'un plan d'épargne d'investissement visé au chapitre IV de la loi du 22 mai 2001 relative aux régimes de participation des travailleurs au capital et aux bénéfices des sociétés ;

Est assimilée à la rémunération, pour l'application de l'alinéa 1^{er}, l'indemnité complémentaire en matière de prépension à laquelle le travailleur peut prétendre, pour le montant correspondant à l'indemnité que percevrait le travailleur entre la date de la faillite et l'âge légal de la pension.⁴

4° les créances de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité et celles des organismes assureurs définis à l'article 2 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, pour les prestations de l'assurance soins de santé, de l'assurance indemnités ou de l'assurance maternité versées indûment.

Les sommes dues en vertu de l'arrêté-loi sur les vacances annuelles des travailleurs salariés à titre de cotisation ou de rémunération de vacances, pour l'exercice échu et pour l'exercice en cours ;

4°*bis* La créance de la victime d'un accident du travail ou de ses ayants droit.

Les créances des organismes d'assurance vis-à-vis des employeurs, pensions des ouvriers mineurs ;

4°*ter* Les cotisations dues à l'Office national de sécurité sociale et celles dont il assure le recouvrement pendant cinq ans à compter de la date d'exigibilité des cotisations ou de la date de la notification prévue à l'article 22 de la loi de 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 8 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, les cotisations dues à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins et celles dont il assure le recouvrement, pendant cinq ans à compter de la date d'exigibilité des cotisations, ainsi que les cotisations dues au Fonds des maladies professionnelles et celles dues aux Fonds de sécurité d'existence, et au Fonds social pour les ouvriers diamantaires, les organismes de pension et les personnes morales chargées de l'organisation du régime de solidarité, visés dans la loi-programme du 24 décembre 2002 et au Fonds des accidents du travail.

⁴ Art. 5: ajout.

De bijdragen en verhogingen verschuldigd aan de sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen en de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, met toepassing van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, van hoofdstuk II van titel III van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en divers bepalingen, en van hoofdstuk II van titel II van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, gedurende vijf jaar te rekenen van af de dag waarop de bedragen eisbaar zijn.

De termijn van vijf jaar is geschorst door de dood van de schuldenaar, de ontneming van het bezit of de inbeslagneming, zelfs gedeeltelijk, van zijn goederen;

4° quater De betaling van de hoofdbijdragen en van de aanvullende bijdragen, verschuldigd door de werkgevers onderworpen aan de wet op de kinderbijslagen;

4° quinques De schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers tegenover de werkgevers, gegrond op artikel 8, tweede lid, van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, in zover die schuldvorderingen niet meer bij wettelijke subrogatie ingevorderd worden, en de schuldvorderingen van hetzelfde Fonds gegrond op artikel 18 van de wet van 28 juni 1966 betreffende schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen;

4° sexes (...)

4° septies De betaling van de bijdragen, bedoeld in de artikelen 15 en 16 van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen en in artikel 10 van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

4° octies De betaling van de bijdragen van, de bijdragenopslag en van de eventuele intrest voorzien bij de wet van 24 december 1962 tot oprichting van een Nationale Sociale Commissie voor de kleine ondernemingen;

4° nonies De schuldvorderingen van de verzekeraar in geval van betaling van vergoedingen en renten wegens arbeidsongeval tijdens de schorsing van het verzekeringscontract;

De bijdragen en verhogingen verschuldigd aan de sociale verzekeringskassen voor zelfstandigen en de Nationale Hulpkas voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, met toepassing van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen, van hoofdstuk II van titel III van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en divers bepalingen, en van hoofdstuk II van titel II van de wet van 30 december 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, gedurende vijf jaar te rekenen van af de dag waarop de bedragen eisbaar zijn.

De termijn van vijf jaar is geschorst door de dood van de schuldenaar, de ontneming van het bezit of de inbeslagneming, zelfs gedeeltelijk, van zijn goederen;

4° quater De betaling van de hoofdbijdragen en van de aanvullende bijdragen, verschuldigd door de werkgevers onderworpen aan de wet op de kinderbijslagen;

4° quinques De schuldvorderingen van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers tegenover de werkgevers, gegrond op artikel 8, tweede lid, van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers, in zover die schuldvorderingen niet meer bij wettelijke subrogatie ingevorderd worden, en de schuldvorderingen van hetzelfde Fonds gegrond op artikel 18 van de wet van 28 juni 1966 betreffende schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen;

4° sexes (...)

4° septies De betaling van de bijdragen, bedoeld in de artikelen 15 en 16 van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de werknemers die ontslagen worden bij sluiting van ondernemingen en in artikel 10 van de wet van 30 juni 1967 tot verruiming van de opdracht van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers;

4° octies De betaling van de bijdragen van, de bijdragenopslag en van de eventuele intrest voorzien bij de wet van 24 december 1962 tot oprichting van een Nationale Sociale Commissie voor de kleine ondernemingen;

4° nonies De schuldvorderingen van de verzekeraar in geval van betaling van vergoedingen en renten wegens arbeidsongeval tijdens de schorsing van het verzekeringscontract;

Les cotisations et majorations dues aux caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et à la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales et diverses, et du chapitre II du titre III de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, durant cinq années à dater du jour où les montants sont exigibles.

Le délai de cinq ans est suspendu par la mort du débiteur, le dessaisissement ou la saisie, même partielle, de ses biens ;

4° quater Le paiement des cotisations principales ainsi que les versements supplémentaires dus par les employeurs assujettis à la loi sur les allocations familiales ;

4° quinquies Les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises à l'égard des employeurs, basées sur l'article 8, alinéa 2, de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, dans la mesure où ces créances ne peuvent plus être recouvrées par la subrogation légale, et les créances de ce même Fonds basées sur l'article 18 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ;

4° sexies (...)

4° septies Le paiement des cotisations prévues aux articles 15 et 16 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises et à l'article 10 de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ;

4° octies Le paiement des cotisations, de la majoration et de l'intérêt, prévues par la loi instituant une Commission Sociale Nationale pour les petites entreprises ;

4° nonies La créance de l'assureur pour les indemnités et les rentes afférentes à un accident du travail payées pendant la suspension du contrat d'assurance ;

Les cotisations et majorations dues aux caisses d'assurances sociales pour travailleurs indépendants et à la Caisse nationale auxiliaire d'assurances sociales et diverses, et du chapitre II du titre III de la loi du 30 décembre 1992 portant des dispositions sociales et diverses, durant cinq années à dater du jour où les montants sont exigibles.

Le délai de cinq ans est suspendu par la mort du débiteur, le dessaisissement ou la saisie, même partielle, de ses biens ;

4° quater Le paiement des cotisations principales ainsi que les versements supplémentaires dus par les employeurs assujettis à la loi sur les allocations familiales ;

4° quinquies Les créances du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises à l'égard des employeurs, basées sur l'article 8, alinéa 2, de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises, dans la mesure où ces créances ne peuvent plus être recouvrées par la subrogation légale, et les créances de ce même Fonds basées sur l'article 18 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ;

4° sexies (...)

4° septies Le paiement des cotisations prévues aux articles 15 et 16 de la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises et à l'article 10 de la loi du 30 juin 1967 portant extension de la mission du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises ;

4° octies Le paiement des cotisations, de la majoration et de l'intérêt, prévues par la loi instituant une Commission Sociale Nationale pour les petites entreprises ;

4° nonies La créance de l'assureur pour les indemnités et les rentes afférentes à un accident du travail payées pendant la suspension du contrat d'assurance ;

4° *nonies* De betaling door een onderneming van de sommen en verzuimsrente bedoeld in de artikelen 24 en 25 van de wet op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

4° *decies* De vorderingen van de auteurs, zoals omschreven in de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten;

5° De leveringen van levensmiddelen aan de schuldenaar en zijn familie gedaan gedurende zes maanden.

De termijnen, in de drie vorige paragrafen bepaald, zijn die, welke aan de dood, de ontneming van het bezit of de inbeslagneming van de roerende goederen voorafgaan.

Wanneer niet de gehele waarde van de onroerende goederen is opgebruikt voor de bevoorrechte of hypothecaire schuldvorderingen, wordt het nog verschuldigde gedeelte van de prijs bij voorrang aangewend tot voldoening van de in dit artikel vermelde schuldvorderingen.

4° *nonies* De betaling door een onderneming van de sommen en verzuimsrente bedoeld in de artikelen 24 en 25 van de wet op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

4° *decies* De vorderingen van de auteurs, zoals omschreven in de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten;

5° De leveringen van levensmiddelen aan de schuldenaar en zijn familie gedaan gedurende zes maanden.

De termijnen, in de drie vorige paragrafen bepaald, zijn die, welke aan de dood, de ontneming van het bezit of de inbeslagneming van de roerende goederen voorafgaan.

Wanneer niet de gehele waarde van de onroerende goederen is opgebruikt voor de bevoorrechte of hypothecaire schuldvorderingen, wordt het nog verschuldigde gedeelte van de prijs bij voorrang aangewend tot voldoening van de in dit artikel vermelde schuldvorderingen.

4° *nonies* Le paiement par une entreprise des sommes et des intérêts de retard visés aux articles 24 et 25 de la loi sur la protection des eaux de surface contre la pollution ;

4° *decies* Les créances des auteurs visés par la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins ;

5° Les fournitures de subsistances faites au débiteur et à sa famille, pendant les six mois.

Les époques indiquées aux trois paragraphes précédents sont celles qui précèdent la mort, le dessaisissement ou la saisie du mobilier.

Lorsque la valeur des immeubles n'a pas été absorbée par les créances privilégiées ou hypothécaires, la portion du prix qui reste due est affectée de préférence au paiement des créances énoncées au présent article.

4° *nonies* Le paiement par une entreprise des sommes et des intérêts de retard visés aux articles 24 et 25 de la loi sur la protection des eaux de surface contre la pollution ;

4° *decies* Les créances des auteurs visés par la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins ;

5° Les fournitures de subsistances faites au débiteur et à sa famille, pendant les six mois.

Les époques indiquées aux trois paragraphes précédents sont celles qui précèdent la mort, le dessaisissement ou la saisie du mobilier.

Lorsque la valeur des immeubles n'a pas été absorbée par les créances privilégiées ou hypothécaires, la portion du prix qui reste due est affectée de préférence au paiement des créances énoncées au présent article.